

Шиянова А. А.

БУ ХМАО – Югры «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок»,
Ханты-Мансийск

**К вопросу о морфологической структуре парных слов
в шурышкарском диалекте хантыйского языка
(на примере наречия, имени числительного, местоимения)**

**To the question of morphological structure of the pair words in Shuryshkarsky
dialect of Khanty language (on the example of adverbs, numerals, pronouns)**

УДК 81'367.6(511.142);81'366

Аннотация. В статье анализируется морфологическая структура парных наречий, имен числительных и местоимений хантыйского языка на материале шурышкарского диалекта. Автор рассматривает парные наречия, числительные и местоимения с точки зрения словообразования и словоизменения.

Summary. The article analyzes the morphological structure of pair adverbs, numerals and pronouns of Khanty language on the material of Shuryshkarsky dialect. The author considers the pair adverbs, numerals and pronouns from the point of view of the word formation and inflection.

Ключевые слова: хантыйский язык, парные слова, наречия, числительные, местоимения, морфология.

Keywords: Khanty language, pair words, adverbs, numerals, pronouns, morphology.

Изучение лексического фонда хантыйского языка и особенностей его формирования остаётся одной из важнейших задач современного хантыйского языка.

В данной статье мы рассмотрим морфологическую структуру парных наречий, числительных и местоимений хантыйского языка на материале шурышкарского диалекта.

Материалом исследования послужила картотека, полученная методом сплошной выборки из источников и данных информантов.

Парные наречия

Наречие – несклоняемая и неспрягаемая самостоятельная часть речи, которая обозначает признак действия или признак другого признака, по образованию соотносится со всеми самостоятельными разрядами слов, а в предложении является обстоятельством, примыкая обычно к глаголу, реже к прилагательному и наречию.

В современном хантыйском языке есть значительная группа наречий, образующихся путем соединения двух основ, или же при помощи удвоения основ.

Вслед за Г. Ш. Аджимамбетовой [1] мы считаем, что наречия, образованные способом повторения, редупликации или удвоения основ, представляют собой парные сочетания имён, наречий и других частей речи, лексически используемых для определения качества действия или состояния.

Составными компонентами парных наречий могут быть различные части речи: существительное, глагол, деепричастие, числительное, прилагательное, наречие, предикативное слово.

По своей морфологической структуре наречия неоднородны.

Парные наречия образуются путем присоединения суффиксов и словосложением.

Многие наречия являются застывшими формами дательно-направительного или местнотворительного падежа [2: 130], приведем примеры таких парных слов из нашей картотеки.

Формы без падежей: *Imeŋən-ikeŋən tupan-tupan waŋxərtlätən, još wewlĭ pitman, kur wewlĭ pitman* 'Муж с женой еле-еле шевелятся, руки обессилели, ноги обессилели'; *Łuwət xotĭ ušan-surān mojlantĭlät, ušan-surān šaj inšlät* 'Они друг друга одаривают, друг друга чаем угощают (букв.: друг друга, взаимнообразно)'; *Min śi xuwat šuŋman-xolman jaŋxsəməŋ* 'Мы так долго от-

дыхая-останавливаясь ездили'; *Šalta numəltə kerətmən-laritmən, sīs-kos wurajən muwəl hūwela šī xaśəs* 'После сверху вокруг (букв.: вокруг, повсюду), в мгновение с трудом земля под ногами осталась'.

В дательно-направительном падеже: *In ewtəm juχləl kut=a-kut=a šī xaśsət* 'Напиленные дрова в некоторых местах (букв.: к промежутку-к промежутку) остались'; *Ma Xiń ikem pilna jam=a-atm=a potərləm, šaxa ješa ronləm* 'Я с Хинем хорошо-плохо поговорю, потом немного подожду'; *Min šaxa ajn=a-ajn=a joχətləmən* 'Мы потом немного погода придем'; *Oj, joχi loŋlatən, ow=a-χon=a joχantiltən kerətlīmən* 'Ой, домой заходят в двери-косяки стучаются, валяются'; *Nowi tutew lepəŋən at=a-χatl=a lel* 'Электричество на станции круглосуточно горит'; *Joχtatī, umś=a-kamś=a ultī pitləw* 'Приезжайте, хорошо жить будем'; *Lūw isa ewl=a-jol=a werəl* 'Он все точно, упрямо делает'; *Oχ nuša – Kar nuša ikew amuj pela mośatəs: pusŋəl kul=a-waś=a etlijał* 'Охнуша-Карнуша (букв.: голова бедная, нога бедная) что хоть добыл: дым широко-узко появляется'; *Ojəŋ=a-piśəŋ=a, jisəŋ=a-nuptəŋ=a ulatī!* 'Счастливо-удачливо, долго-вечно живите!'; *Šī lowat un pumaśipa nanen jastələm, muw=a-jin̄k=a ānt leplī* 'Такое большое спасибо тебе говорю, на земле-на воде не уместится'; *Taśəŋ=a-uśəŋ=a ula* 'Богато (букв.: со стадом с нельмой) живи'; *I χotən joχ isa tup i imel jeməŋ=a-pasəŋ=a tajsəlī* 'Один только мужчина к жене своей хорошо (букв.: священно-запретно) относился'; *Aj mońś χu lil=a-mar=a tut'juχ sewrəs* 'Маленький сказочный человек очень быстро (букв.: к дыханию-к промежутку) дрова рубил'; *Jert=a-wot=a šī juwmal* 'Дождливо-ветрено стало, оказывается'; *Lūw in wolkət, tup joχi taltī keša šup=a-šup=a ewətliləmən* 'Они сейчас без сучков, но чтобы удобно их было привезти домой, на части (букв.: на половинки-половинки) распилим'; *Pormaslam šir=a-wur=a leśatsəllam, welśi jiləm* 'Вещи как положено хорошо приготовил, только приеду'; *Šir-šir=a isa leśatsəlli, jowərsəlli, ultaxti χira pəχija pəntsəlli, uχla χuštī kim tuslī* 'Все как положено прибрал, в холщевый мешок удобно сложил, к развольням привязал на улицу унес'.

В местно-творительном падеже: *Turmew χuw=ən-wan=ən nawija juwmal* 'Небо давно (букв.: давно-недавно) уже стало светлым'; *Muj jin̄k woj soχ kāt niməl kūt=ən-kūt=ən il χanāmtijəl* 'Что шкура бобра между двумя краями прилипает'; *Xot owən in ot tup šī nāl joś=ən-kur=ən wan̄kman joχi mənəl* 'Возле дома этот только на четвереньках (букв.: на четырех руках-ногах) домой ползет'; *Lojtī ānt weritəl, wuraj=ən-wuraj=ən šuśəl* 'Стоять не может, с трудом (букв.: ели-ел) идет'; *Kew untī aj=ən-aj=ən woštəsləw* 'До гор потихоньку (букв.: мало-помалу, понемногу, постепенно) гнали'; *Šir-šir=ən leśatəm puran χotī jil* 'С хорошо подготовленным (букв.: как следует, как положено, как надо) бураном что может случиться'; *Jaləp tal χatlət eltī potər χuləntsət pa nax-kaś=ən weriļisajət* 'О новом годе речь слушали и развлекательную (букв.: со смехом-развлечение) программу сделали'.

Рассмотрим парные наречия, образованные с помощью словообразовательных суффиксов:

Суффикс *=tī* образует наречия от указательных местоимений: *Pa šī=tī-šī=tī jastəl* 'Дак так и так говорит'; *Xo=tī-χo=tī – šaxa niļa* 'Что-как – потом видно будет'; *Xo=tī-šī=tī nāŋ wersen* 'Как-так ты сдeдал'.

Суффикс *=ta* образует наречия от местоимений, существительных, прилагательных и наречий: *Pojtekət ta=ta-tu=ta pukātən šī jan̄xlət* 'Куропатки то здесь то там стаями летают'; *Tul=ta-tal=ta lewasa nāwremət ar* 'Оттуда-отсюда всяких детей полно'.

Суффикс *=lī* образует наречия от наречных сопроводительных частиц и придает наречиям значение направления движения: *Šī nōl joχ=lī-jeśalt taltī šī pitsət* 'Эта стрела в сторону дома навстречу направляться стали'; *Kaś=lī-puś=lī rupitəl* 'Работает вяло'; *Muŋ širewən sij=lī-kaś=lī ulləw* 'Мы сами по себе тихо бесшумно живем'; *Lūw šir=lī-oś=lī rupatajał werləlli* 'Он беспорядочно работу делает'; *Šikem muśən jasəŋ=lī-l'awət=lī joχtəm χotema loŋeməlmən* 'Вместо этого без лишних слов и ругани зайдем в дом, в который приехали'.

Суффикс *=ln* образует наречия от существительных: *Xuw al mana, kutə=ln-lutə=ln lojlīja* 'Долго не езжай, местами останавливайся'; *Luw ijultī kamə=n-jo=ln jan̄xəl* 'Он везде снаружи и изнутри ходит'.

Суффикс *=elt* образует наречие от наречий, присоединяется к словам с пространственной семантикой: *Kim etas tuw=elt-tox=elt wantijəs* ‘На улицу вышел, туда-сюда посмотрел’.

Парные наречия, образующиеся путем словосложения, могут обозначать:

– качество, например: *Tajlät šir-šir xoram nuwət* ‘Имеют разные красивые ответвления’;

– степень действия, например: *Ma šenjk-šenjk metsəm* ‘Я очень-очень устал’; *Lūw sora-sora janxəl* ‘Он быстро-быстро ходит’; *Ši-si šitj werj* ‘Вот-вот так делай’; *Ma xalewət aləŋ-aləŋ killəm* ‘Я завтра рано-рано встану’; *Joxluw tup-tup xatlət* ‘Люди наши едва-едва двигаются’;

Они могут быть представлены антонимами с пространственной или временной семантикой, например: *Ti-toxi partəlijtj* ‘Командовать (букв.: туда-сюда приказывать)’; *Muj nāŋ kim-joxi taləsilən?* ‘Что ты на наружу-внутри таскаешься?’; *Jel-joxi janxəl* ‘Вперед-назад ходит’; *I kawrəm put kawərmətj sīs jinkəl il-nox eptəmtijəl* ‘Пока один горячий котел закипит, вода вниз-вверх поднимается’; *Lūw atəl-xatəl kina wantəl* ‘Он круглосуточно смотрит кино’; *Xuw-wan potərman, jastəman oməssəŋən* ‘Долго или коротко разговоры разговаривая сидели’; *Xuw=əl-wan=əl tamitj ma pa pitləm šukaštj* ‘Долго ли коротко так я еще буду мучиться’;

– время, например: *Ul-ul joxləlijəl* ‘Время от времени (букв.: живет-живет) приезжает’; *Xalewət-paxatəl iši pa xirtj pitla, iši pa joxətla* ‘Завтра послезавтра все равно копать будут, все равно приедут’; *Lūw ješa-ješa ənt joxtəs* ‘Он чуть-чуть не достал’; *Sa-sa, malem xotj* ‘Сейчас, дам ведь’.

Итак, мы рассмотрели парные наречия с морфологической точки зрения, выявили, что словообразовательные суффиксы в большинстве случаев присоединяются к обоим компонентам парного слова кроме слов *šir-šir=a* ‘как следует, как положено, как надо’, *šir-šir=ən* ‘как следует, как положено, как надо’, *hax-kaš=ən* ‘со смехом-развлечением’, к данным словам суффиксы присоединяются ко второму компоненту парного слова.

Парные имена числительные

Имя числительное – это самостоятельная часть речи, обозначающая количество предметов или порядок их при счете и выражающая эти значения в грамматических категориях падежа, отчасти – числа [2: 84].

В хантыйском языке в основном встречаются парные имена числительные распределительные, неопределенно-количественные и обозначающие примерное количество предметов.

Распределительные числительные обозначают количество предметов при счете их группами. Они образуются путем повторения числительного в местно-творительном падеже [2: 88]. В нашей картотеке встретились парные числительные только первого десятка, например: *Ewet ħal=ən-ħal=ən xora lelsət* ‘Девушки по четыре сели в лодку’; *Laŋki soxət xut=ən-xut=ən eχətsəlləmn* ‘Шкурки белок развесили по шесть’; *Tut juχlan kāt=ən-kāt=ən ponila, trušpain ewəttj pitləllam* ‘Дрова по два сложи, дружбой пилить буду’; *Tām pormaslən jan=ən-jan=ən lakki ortalən* ‘Эти предметы по десять разделите’; *Nāŋ wet=ən-wet=ən kašəŋ paja pona* ‘Ты по пять к каждую кучу положи’.

Неопределенно-количественные числительные – это небольшой разряд слов, выражающих общее понятие неопределенного количества (большого или малого), образуются путем повтора неопределенного числительного для большего усиления степени, например: *Ma xotj šiməl-šiməl riχ akətsəm* ‘Я то мало-мало ягод собрала’; *Aŋkemən xotj ma arən-arən sākən masajəm* ‘Мама мне много-много бисера дала’.

Парные имена числительные, обозначающие примерное количество предметов, образуются из двух разных числительных, например: *Kāt-χuləm wasijən tutlisəm* ‘По две-три утки приносил’; *In ewi kāt-χuləm tal us pa joxi mantj sontəməs* ‘Эта девушка два-три года пожила и домой ехать собралась’; *Lūw ħal-wet lon tup werəs* ‘Она четыре-пять жил только сделала’; *I-kāt tuntijən xot pelək laŋkla* ‘Одним-двумя слоями бересты пол чума укрывают’; *Šišən, mosəs šitamən joxəttj, jan-χus xojat pilən potremətj* ‘Поэтому, надо было тихо придти, с десятью-двадцатью людьми переговорить’; *Jan aj ħawrem ewəlt xut-wet ħawrem tup satika janxəl* ‘Из

десяти маленьких детей только шесть-пять детей в садик ходит'; *Xut-lapət moxsəŋ pa kamətsa šoxər – ši mošatij̆i xullan* 'Шесть-семь муксунов и несколько шёкуров – вот и вся добыча'.

Кроме сдвоенного числительного примерное количество также выражается суффиксом =*kem*, например: *Ma porətmən xol'maŋ-ŋaljaŋ=kem xul almijsəm* 'Я плавая тринадцать-четырнадцать рыб добывал'; *Kew wūs xuwat wet-xut=kem kalaŋ manəs* 'По горному ущелью пять-шесть оленей ушло'.

Итак, парные имена числительные образуются путем повторения числительного в местно-творительном падеже, путем повтора неопределенного числительного, они образуются из двух разных числительных, а также с помощью суффикса = *kem*.

Парные местоимения

Местоимения – это слова, которые непосредственно не называют предметы и их признаки, а лишь указывают на них [2: 89].

Парные местоимения образуются с помощью повтора:

– двух личных местоимений, например: *Min-min manləmən* 'Мы-мы поедем'; *Lin-lin jošlən, l̆in kurlən jołən usŋən* 'Ваши-ваши руки, ваши ноги дома были';

– двух указательных местоимений, например: *Ši-ši kalaŋ katlałən* 'Того-того оленя поймите'; *Tumi-tumi manəm seŋksəll̆i* 'Тот-тот меня побил';

– двух определительных местоимений, например: *Tam šiməs-šiməs woš ewəlt ul* 'Этот с такого-то с такого-то города'; *Šiməs-taməs aj wojije ult̆i manem tarastijəl* 'Такой-сякой маленький зверек жить мне мешает'; *L̆iw xot̆i šikem-tamkem x̆u āntom* 'Он ведь непростой мужичек';

– двух вопросительных местоимений, например: *Muj-muj m̆iŋ n̆ijał sem tajləw* 'Что-что у нас восемь глаз имеется'; *Xoj-xoj jil?* 'Кто-кто идет?'.

Итак, парные местоимения образуются из двух личных местоимений, из двух указательных местоимений, из двух определительных местоимений, из двух вопросительных местоимений.

Таким образом, мы рассмотрели морфологическую структуру парных наречий, числительных и местоимений хантыйского языка на материале шурышкарского диалекта.

Литература

1. Аджимамбетова Г. Ш. Образование сложных наречий в крымскотатарском языке [Электронный ресурс]. – URL: http://www.nbu.gov.ua/portal/soc_gum/knp/155/knp155_125-129.pdf
2. Хантыйский язык : учеб. для уч-ся пед. училищ. Л. : Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1988. 224 с.

References

1. Adzhimambetova G. Sh. Obrazovanie slozhnyh narechij v krymskotatarskom jazyke http://www.nbu.gov.ua/portal/soc_gum/knp/155/knp155_125-129.pdf [jelektronnyj resurs].
2. Hantyjskij jazyk : uchebn. dlja uch-sja ped. uch-w. L. : Prosvewenie. Leningr. Otd-nie, 1988. 224 s.